



Area 09 Medio Sur de California

Noticiero

The Monthly General Service Newsletter for Area 9 of the General Service Conference
 P.O.Box 51446, Irvine, CA 92619-1446 www.msca09aa.org

MSCA Area 9 includes all AA groups in the counties of Los Angeles (South of Rosecrans Ave.), San Bernardino, Riverside, and Orange.

Mayo 2011

Necesidades Especiales

En la página S1 de nuestro Manual de Servicio Bill declara: "¿Es este servicio realmente necesario? Si lo es, tenemos que mantenerlo, o fracasaremos en nuestra misión de ayudar a los que busquen y necesiten AA " ¿Cuáles son las necesidades especiales? ¿Cómo se define? Y ¿Donde los encontramos? ¿Cuál es el papel del Comité de necesidades especiales y del comité de accesibilidad en AA como un todo? Sabemos que las necesidades especiales de accesibilidad y ahora es parte de la Cooperación con la Comunidad Profesional y tratamiento. Al ampliar el alcance del Comité, este nuevo comité ha asumido la responsabilidad de las acciones recomendables de la Conferencia del 2009 que establece:

La solicitud para la formulación de un folleto de recuperación para los nuevos o potenciales nuevos miembros con sus propias necesidades especiales e incluyan historias de miembros de AA con diversas discapacidades como el autismo, daño cerebral, discapacidad de aprendizaje, ceguera, sordera o la audición o la accesibilidad para sillas de ruedas . Es aquí donde surgen las siguientes preguntas:

¿Está su grupo accesible para todos? están hechos para dar la bienvenida? Las reuniones ofrecen acceso completo para en mensaje de A.A. mensaje o para las personas sordas o con dificultades de audición

¿Su grupo paga por un intérprete en la reunión? para los ciegos / con discapacidad visual

Tiene su grupo literatura braille y / o literatura en cassetts / cd?

¿Hay miembros en su grupo dispuestos a servir? Cuando llegué por primera vez a servicios generales alrededor de 1991 me encontré con una necesidad a nivel Área y creo que fue una necesidad especial. En mi opinión, desde mi llegada al Área 09 como Representante de Servicios Generales tuvimos una pequeña minoría de quizás 4 a 6 miembros de habla hispana que se presentaba a las reuniones de área. Muy pocos informes fueron dados por los miembros hispanos. Rara vez se ofrecieron como voluntarios para servir a nadie y fue sólo cuando les dio la gana y muy pocos de nosotros estamos realmente involucrados en el Area de alguna forma.

...continúa en la p. 3, col. 1

Esquina de la Delegada

"Cuando vas a crecer," pregunto el frustrado maestro de kindergarden de su asombrada clase.

"No en toda su vida, si continua enseñando jardín de niños," podría ser una respuesta apropiada.

A medida que me he mantenido sobria, año tras año, soy a veces tentada a preguntar, "Cuando vamos a crecer en AA" ?

La unica esperanza para el maestro de jardín de niños y su clase es que continuara tratando de llevar sus mejores educados y compasivos conocimientos a la clase de 5 años de edad y comprender que su papel es como el de muchos mentores que si todos hacen su trabajo con mucho cuidado y responsabilidad, cada uno contribuye en algo en la madurez de estos niños. Si pierde el control porque los niños no "están creciendo" o tira la toalla porque tiene una clase nueva cada año y tiene que empezar desde el principio de nuevo, estaria perdinendo la oportunidad de ser parte del gran esfuerzo para informar , cuidar y educar a un miembro de la sociedad.

Como yo miro AA el dia de hoy, veo muchos padrinos que toman su papel muy en serio... gente que sabe que el proximo recién llegado no tiene mas informacion o entendimiento acerca de la recuperacion del alcoholismo tampoco acerca de la organizacion de Alcoholicos Anonimos como el ultimo recién llegado la obtuvo.

Estos padrinos dedicados toman la responsabilidad de no solamente encaminar al recién llegado por los doce pasos, sino que tambien los introducen a las costumbres de AA. Incluyendo etiquetas de grupos; principios de mente abierta; introduccion a la literatura (incluyendo pero no limitado al Libro Grande); una presentacion amable de la historia de los principios de nuestras tradicones; el papel que juegan los intergrupos en nuestra comunidad; como Hospitales e Instituciones trabajan llevando el mensaje; demuestra la importancia de la honestidad,

...continua en p. 2, col. 2



Editorial: En la 5ta Tradición

Cada grupo de Alcohólicos Anónimos debe ser una entidad espiritual con un solo propósito—de llevar el mensaje al alcohólico que aun sufre.

Como dice el viejo proverbio "Zapatero a tus zapatos". Trillado, sí. Pero muy cierto para nosotros los A.A. Que bien tenemos que poner atención al principio que es mejor hacer una cosa supremamente bien que muchas mal hechas.

Debido a que se ha convertido en bastante claro que sólo un alcohólico recuperado puede hacer mucho por un enfermo alcohólico, una tremenda responsabilidad ha caído sobre todos nosotros, una obligación tan grande que equivale a un deber sagrado. Para que nuestra especie, los que sufren el alcoholismo, la recuperación es una cuestión de vida o muerte. Por lo que la sociedad de Alcohólicos Anónimos no puede, no se atreve a desviarse de su objetivo primordial.

La tentación de hacer lo contrario vendrá en abundancia. Viendo que funciona bien en el campo del alcohol, que seremos tentados a prestar el nombre y crédito de Alcohólicos Anónimos a ellos, como movimiento seremos acosados para financiar y apoyar otras causas. Nuestro éxito actual debe continuar, las personas comenzarán a afirmar que AA es una nueva forma de vida, tal vez una nueva religión, capaz de salvar al mundo. Se nos dirá que es nuestro deber mostrar a la sociedad moderna cómo debe vivir.

¡Oh, qué gran atractivo estos proyectos e ideas puede ser! ¿Qué halagador imaginar que podríamos ser elegidos para demostrar que la promesa de antiguos místicos: ". Los primeros serán los últimos y los últimos serán los primeros" Fantástico, dice usted. Sin embargo, algunos de nuestros simpatizantes han comenzado a decir esas cosas.

Afortunadamente, la mayoría de nosotros estamos convencidos de que estas especulaciones son peligrosas, los ingredientes de fascinación de la que vino embriagador que ahora se están ofreciendo, cada frasco marcado "éxito"!

De esta añada sutil puede que nunca bebamos demasiado profundamente. Que nunca nos olvidemos que vivimos por la gracia de Dios - en tiempo prestado; que el anonimato es mejor que la fama, que para nosotros como movimiento de la pobreza es mejor que la riqueza.

Y que podamos reflexionar con cada vez más profunda convicción, que nunca será lo mejor de nosotros, excepto ceñirse únicamente al principal objetivo espiritual de AA - ". Eso de llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre del alcoholismo"

Copyright © The AA Grapevine, Inc. (April, 1948).
Reimpreso con permiso.

Delegate's Corner ... continued from p.1, col. 2

cortesía, anonimato y atracción; abre la puerta de AA por todo el mundo a través de servicios generales.

Estos dedicados y ejemplares padrinos saben de todas las debilidades y dificultades que tiene AA como una organización (local y no local) puede abordarse con un apadrinamiento sabio, amoroso, educado e informado.

La cosecha torcida, desinformada, desviada, y un apadrinamiento descuidado es una comunidad desinformada, temerosa e ignorante.

Pero cuántos de nosotros realmente nos preocupamos lo suficiente acerca de AA como un todo para dedicarle tiempo, esfuerzo, y dedicación para apadrinar a fondo a un recién llegado a la completa responsabilidad de ser miembro de AA.??

Cuando vamos a crecer?

Noche de Pelicula en los Archivos

Triga su silla de jardín o reclinable y disfrute de una película clásica acerca del alcoholismo.

Horario del Espectaculo: Puertas abren a las 7:00PM. La Pelicula comienza a las 7:30PM. Quedese después para un paseo por los Archivos.

Costo: Gratis! Traiga su silla de jardín o reclinable y disfrute de una película clásica de *Hollywood* acerca de AA en nuestro único teatro. Refrescos disponibles.

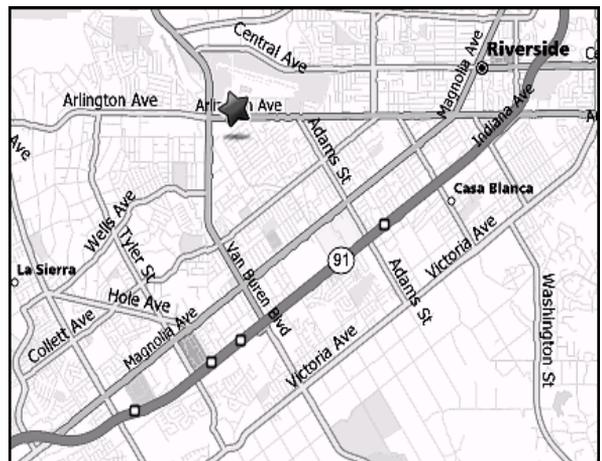
Calendario para el 2011

Platic del Padre Martin	Sab.- May 21
Una son Muchas (1950)	Sab.- Jun 18
Cuando un hombre Ama a una Mujer (1994)	Sab.- Jul 16
28 Dias (2000)	Sab.- Aug 20

(Todas las funciones tienen caricaturas)

**7111 Arlington Ave, Suite B, Riverside CA
951 785-0845**

(Next to the Airport in the Riverside Air Park)



Necesidades Especiales

... continúa de la página 1, col.1

Yo creo que esto ocurrió sobre todo porque no había **guías** para explicar las funciones y responsabilidades de las personas que sólo hablaban español y que querían servir en los comités **permanentes del Area**. Una de las primeras cosas que surgió como una forma de abordar nuestra (especial) necesidad fue la interpretación simultánea. Sin embargo, empezamos con voluntarios recién llegados que nos ayudaban, pero realmente no podíamos contar con ellos a que se presentaran. Si les preguntamos ¿por qué llegaron tarde o por qué no se presentaron?. Ellos decían que sólo eran voluntarios y no tenían que hacer ni **mierda**.

Habíamos comenzado nuestras reuniones interdistritales de los distritos de habla hispana del Área 09. La razón por la que se produjo se debió a la idea de tratar de discutir más a fondo las propuestas del Área entre nosotros. Supongo que es el equivalente a un distrito con sub-distritos geográficamente grande en español.

Teníamos que estar bien informados y con conocimiento. Gracias a Dios por los hombres y mujeres de genio que vio nuestras necesidades y se le ocurrió la idea de organizar un Foro en Español. Queríamos motivar a los miembros de habla hispana a asistir a las asambleas de área y tener una mejor idea de que se trata servicios generales. Con el tiempo el área se dio cuenta de nuestras necesidades y optaron por el foro en español y que sea un evento del Área donde se lleva a cabo todos los negocios en español con traducción al Inglés. Como resultado de este corazón abierto y la mente abierta a nivel Área, hoy en día tenemos co-coordinadores hispanos en la mayoría de los comités permanentes del Área.

Hoy en día todos los miembros están mucho más integrados en el área con dos culturas diferentes y dos idiomas. Esto era algo que parecía casi imposible para nosotros en aquellos primeros años. Los distritos de habla española en el área todavía tienen sus reuniones por separado, pero todos estamos unidos en la Area como un todo. Hemos visto la lucha en el Area de compañeros alcohólicos con el fin de satisfacer las necesidades de los demás miembros; hemos tenido intérpretes de ASL (Lenguaje Americano por señales), intérpretes de español y de la CCA (Cooperación con el Comité de Ancianos de la Comunidad sólo para nombrar algunos.

... arriba continua de la siguiente columna

Necesidades Especiales

... Continúa de la columna anterior

Personalmente, he tenido la oportunidad de seguir aprendiendo para servir mejor las necesidades de la comunidad en mi área. Hemos tenido compañeros alcohólicos que son responsables de traducir el notidiero del área y todas las guías de los Comités Permanentes. Cuando empezamos eramos tres compañeros voluntarios un año más tarde uno de ellos llamó y me dijo que él ya no estaba disponible para ayudar. Otro miembro me dijo que estaba de regresar a su país en América Central. Ambos sabían más de computadoras que todos nosotros juntos. Sin embargo, alguien en mi grupo lo explica así: "el show continuará con o sin ti" y creo que tiene razón.

Hoy tenemos una gran variedad de miembros bilingües que son responsables de muchos de los puestos de servicio que no se podían hacer antes debido a la barrera del idioma. Tenemos co-coordinadores de H&I, CCP, IP, La Viña , Enlaces Convenios y Archivos. Tengo el honor de ser el enlace de Archivos de este panel.

Lo mismo ocurrió en PRAASA 1999 en Kona, Hawaii propuesta. Teníamos una moción que pedía que la siguiente PRAASA tuviera traducción simultánea al español. Sé que fue un gran desafío en un primer momento porque había que animar a más miembros, realizar un trabajo extra y gastar más dinero, pero creo que valió la pena, ¿Qué no? Creo que fue también la traducción de ASL disponibles para aquellos que lo necesitan. Por suerte y por la gracia de Dios todas estas cosas se han convertido en una realidad incluso en este caso en PRAASA. Estamos agradecidos por los esfuerzos y la voluntad de servir de Alcohólicos innumerables que se preocupan por las necesidades especiales de los demás.

Otro de los compromisos de mi servicio es ir a llevar el mensaje en una escuela de DUI donde las personas asisten por su primera , segunda y hasta su quinta o sexta ofensa por conducir bajo la influencia. La mayoría de los hombres y mujeres que son enviados allí por primera vez dicen que fue mala suerte y no tienen una muy buena impresión acerca de alcohólicos anónimos tampoco. Tengo entendido que es obligatorio para ellos visitar las morges y ver la muertes inducidas por el alcohol, pabellones de alcohólicos en los hospitales y aún así terminar volviendo a AA por una segunda y tercera vez.

...continua en la p.4, col. 1

Necesidades Especiales

... viene de la página 3, col. 2

Lo que el consejero hace con las personas que han sido detenidos más de una vez, hace que lean en el libro grande y el doce y doce y escribir un pequeño reporte. Por último, es mi opinión de que todavía tenemos mucho trabajo que hacer en el área de necesidades especiales. En primer lugar, tenemos que volver a educarnos a nosotros mismos con el fin de hacer un mejor trabajo con personas con tarjetas de la corte. En segundo lugar, y no menos importante es la necesidad de continuar educando a los profesionales médicos, la policía y cualquier persona que trata directamente con los alcohólicos que están a punto de caminar a través de las puertas de AA.

En tercer lugar, se nos recuerda en el tema de la Conferencia de 2011 que establece los fines para los próximos años ". Somos responsables del futuro de AA, que empiece con nosotros".

Gracias por esta oportunidad de compartir.

Raul C

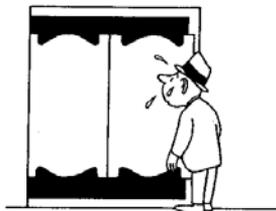
Del AA Grapevine, Junio 1951:

Impresiones de la Delegada

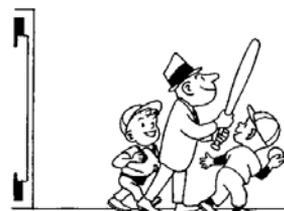
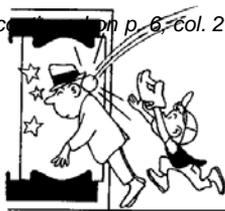
(CALIFORNIA 1951)

Lo que me impresionó profundamente era darme cuenta de lo mucho que está haciendo por nosotros los AA con pocas instalaciones y tan poca gente. . sólo unas pocas oficinas pequeñas con las secretarías de servicio, El Grapevine y Works Publishing Inc. Al igual que tantos miembros de AA, me di cuenta de que nuestra Oficina de Servicios Generales llevan a cabo determinados servicios para nosotros, pero lo que me sorprendió fue el grado increíble de estos servicios. Espero sinceramente que todos los AA en el mundo reciban un informe de primera mano de lo lejos que llegar a estos servicios y cómo una parte vital que desempeñan en nuestro éxito continuado como un movimiento.

Otra revelación para mí fue el alcance de las actividades de Bill en la orientación de los asuntos de AA y cómo hemos estado dependiendo para conseguir la dirección correcta en esos momentos a veces cruciales.



...c... p. 6, col. 2



~Lista de Chequeo de las tradiciones~

Tradicion Cinco: Cada grupo tiene un solo objetivo primordial de llevar el mensaje al alcohólico que aun esta sufriendo.

¿Alguna vez he replicado diciendo: "Yo no soy un grupo, por lo que tal o cual tradición no aplica a mí"?

¿Estoy dispuesto a explicar con firmeza a un recién llegado a las limitaciones de la ayuda de AA, incluso si se enoja conmigo por no haberle dado un préstamo?

¿He impuesto a cualquier miembro de AA por un favor especial o consideración simplemente porque soy un hombre alcohólico?

¿Estoy dispuesto a hacer un paso doce a un recién llegado sin importar quién o qué hay en ella para mí?

¿Ayudo a mi grupo en todo lo que pueda para cumplir con nuestro objetivo primordial?

¿Me acuerdo que AA veteranos, también, pueden ser alcohólicos que aún sufren? ¿Me esfuerzo tanto para ayudar y aprender de ellos?

~Lista de Chequeo de los conceptos~

Concepto V: En toda nuestra estructura de Servicio, un "derecho de apelacion tradicional" debe prevalecer, asegurandonos, asi que se escuche la opinion de la minoria, y que las peticiones de rectificacion de agravios personales seran consideradas cuidadosamente.

Cómo animamos a la opinión minoritaria, el "Derecho de Apelación", a ser oído en nuestro grupo base, reuniones de comité de distrito, asambleas de área y Conferencia?

¿Qué hace nuestro grupo aceptar la "unanimitad sustancial"?

Nuestro grupo ha experimentado la "tiranía de la mayoría" o la "tiranía de la minoría"?

¿Nuestro grupo comprende la importancia de que todos los puntos de vista sean escuchados antes de que se vote?

Copyright © The AA Grapevine, Inc. (May, 1970).
Reprinted with permission.

Servicio de Correspondencia de Correccionales (CCS): ¿Cómo funciona?

Dos veces al año se envía una nota a cada delegado y coordinadores de correccionales pidiendo que miembros de AA de afuera a que escriban a miembros de AA encarcelados en forma individual.

Hay una necesidad actualmente de miembros de AA del exterior A.A. para que compartan por medio de correspondencia con el alcohólico que aún sufre tras los muros. Algunas de las preguntas más frecuentes se responden en esta nota y se le anima a compartir esta oportunidad de servicio con los miembros de su distrito y de su grupo base.

¿Cómo (C.C.S.) funciona!

Un miembro de AA del exterior que desee participar voluntariamente en el C.C.S. deberá de enviar su nombre completo y dirección al despacho de Correcciones de la OSG, Grand Central Station, PO Box 459, New York, NY 10163. G.SO. Se eslabonara con un miembro de AA que esta haciendo tiempo en una prisión situada idealmente al menos dos regiones de distancia (por ejemplo, un AA viviendo en la región NE estaría vinculado con un miembro de AA de la SW o la región del Pacífico). Cuando vemos , que no se puede tener 2 regiones de separación los ponemos al menos 2 estados de distancia.

El miembro del exterior hace el contacto inicial. El nombre y la ubicación del miembro de AA encarcelado es enviado al AA del exterior que a continuación, escribe una carta para comenzar la relación. De esta forma, el miembro del exterior puede elegir el método que él o ella preferiría utilizar la hora de responder. Algunos métodos se han utilizado sin problemas reportados: A los AA encarcelados se les pide que respondan a 1) un P.O. Box personal , 2) con el permiso, a un P.O. Box de grupo, distrito o Área; 3) con el permiso a un P.O. Box de una oficina intergrupala, o 4) al domicilio de miembro de A.A. (Importante: las instituciones correccionales requieren que una persona utilice su nombre completo en su correspondencia con un preso los AA no debe usar nombres de pila o iniciales sólo apellido.)

¿Qué es lo que A.A. no hace

Muchos alcohólicos presos que solicitan este servicio son recién llegados y no estarán familiarizados de cómo AA funciona. En lugar de usar la correspondencia para el intercambio de experiencias, fortaleza y esperanza, en un principio pueden tratar de usar CCS para tratar de cultivar una relación mas tradicional

...continua arriba de la siguiente columna

CCS ...continued from previous column

de correspondencia. Recuerde que, al igual que cuando recién llegamos, estos recién llegados pueden estar muy necesitados emocionalmente y financieramente. Así que, los AA no deben desanimarse por alguien que, en principio, escribe para todas las razones equivocadas. Una carta explicando suavemente lo que A.A. puede y no puede ofrecer la mayoría de las veces, seguido de una respuesta más apropiada de un alcohólico encarcelados en busca de ayuda de AA..

¿Hay una lista de espera?

Si usted es voluntario para el C.C.S. y no recibe el nombre de una persona con quien corresponda inmediatamente, por favor, sepa que puede tomar tan poco como dos semanas o unos pocos meses para recibir el nombre de su primer miembro encarcelado, dependiendo del flujo de solicitudes que vienen de miembros de AA de dentro. No importa que tan corta o larga la espera, su voluntad de participar es muy valiosa.

¿Qué hacer si no recibe "ninguna respuesta" a su primera carta...

Con frecuencia, se escucha de miembros de AA que han firmado, han escrito a miembros de AA del interior, y no recibió respuesta. Esto puede ser frustrante. Una suposición común es que el miembro en el interior ya no está interesado. Esto puede ser cierto, pero también puede no ser el caso en absoluto. Aquí están algunas otras razones que sabemos que puedan pasar a un miembro en el interior para no responder rápidamente:

Gastos de envío. Muchos de nosotros damos por sentado lo fácil que es conseguir un sello para enviar una carta. Un preso puede haber escrito una carta muy buena, pero simplemente no la puede enviar todavía!

Retraso o no se pudo entregar. Su carta pudo haber llegado en una sala de correo de prisión, pero no ha llegado aún a las manos del miembro de AA. O tal vez nunca ha llegado, por cualquier razón.

Reubicación del miembro de A.A. detrás de las paredes se pueden mover a otra celda, otra unidad, o a otra prisión. Esto puede ocurrir sin previo aviso. A menudo se envía por correo, pero puede tomar tiempo.

Miedo. Recuerda la primera vez que le pedimos el numero de tel. a un miembro de A.A., y luego no llamó por varias semanas? Ese mismo tipo de nerviosismo puede ocurrir con miembros de AA tras los muros.

...continued on p.6, column 1

Es demasiado tarde ahora. Si el miedo hace que el miembro de dentro dude, sino que también puede dar lugar a este tipo de pensamiento. Estos pensamientos pueden hacer algún esfuerzo adicional al parecer inútil.

Algunos participantes de CCS de fuera han compartido que al enviar una segunda carta, breve, que básicamente permite que el miembro dentro de saber que usted todavía está esperando saber de él / ella puede hacer toda la diferencia en el mundo.

Aun no hay respuesta?

Por supuesto, a veces ninguna cantidad de esfuerzo hace la diferencia. Si usted está convencido de que el vínculo no va a responder, esperamos que siga la sugerencia de nuestro Libro Grande - "Buscar a otro alcohólico y vuelva a intentarlo." Póngase en contacto con el despacho de correccionales y pedir otro enlace!

¿Cómo puedo correr la voz?

Si bien hemos sido bendecidos con muchos nuevos voluntarios cada semana, lo cierto es que las peticiones desde el interior vienen en cada semana también, y el número de solicitudes desde el interior de las entidades penitenciarias a menudo se supera el número de miembros de AA en el exterior actualmente disponibles para la correspondencia.

La solución es simple, pero requiere "acción y más acción" como nuestro Libro Grande nos recuerda. Por favor, considere las siguientes sugerencias proporcionadas por miembros de AA sobre cómo incrementar la participación de:

Seguir informando a los miembros de AA de este servicio vital - y no sólo a los recién iniciados en servicios generales. Muchos miembros desde hace mucho tiempo han dicho que "Nunca habían oído hablar de" esta maravillosa oportunidad!

Tener volantes CCS (F-26), disponible en eventos del distrito y el área. Pide que el Coordinador del Área de unos momentos de tiempo en el piso para compartir experiencias e información.

Tener volantes CCS (F-26) disponibles en los grupos y pedir al Secretario o coordinador si usted puede tener unos minutos para explicar el servicio. Deje volantes adicionales y pedir al grupo que continúe anunciando, de la necesidad de miembros de AA del exterior es constante.

Aliente a los miembros que ya están correspondiendo a considerar la adopción de más de un corresponsal

¿Ha firmado ya?

...

Asistir a una reunión sobre el Paso Doce y compartir información sobre CCS.

Por último, el folleto de registro para Correspondencia de Correccionales (F-26) ofrece varios consejos muy útiles para los AA al iniciar, desarrollar o mantener una buena relación AA con el alcohólico que todavía sufre detrás de las paredes. Puede descargar e imprimir copias de los F-26 de viajero (para los AA en el exterior) desde el sitio web de la OSG en www.aa.org través de este enlace: http://www.aa.org/pdf/products/F-26_CorrectionsCorr.pdf

Siéntase libre de copiar y distribuir este folleto, o pongase en contacto con el despacho de correccionales si quieres disponer de copias impresas por correo.

Impresiones de la Delegada...continua de la p.4, col. 2

Sé lo aterrador que es para todos nosotros al pensar que Bill se iba a ir, sé también que nunca se puede reemplazar. Pero Bill creyó y tengo entendido que el Dr. Bob también, que ellos podrían ser sustituido por un principio, que es la conciencia colectiva de AA hablando a través de los delegados de la Conferencia de Servicios Generales. Estoy convencido, ahora que la primera Conferencia ha terminado, que esto suceda, dado el tiempo de la conciencia colectiva de AA tiene un vehículo con el que guiara los asuntos de AA en los próximos años. Otra revelación, lo que golpeó profundamente, fue el aporte sin medida de los custodios no alcohólicos. Este alcohólico, como la mayoría, AA funciona por razón de necesidad sombría – el preferiría vivir que morir. Pero nuestros "NONs" en la Junta de Custodios han dado años de servicio con talento, desinteresado, sin compensación o reconocimiento. . . acaban trabajando en silencio y anónimamente dar de sí mismos, para que vivamos. No hay otro motivo que el amor y la devoción. . . un verdadero trabajo de amor. Mi admiración, respeto y gratitud hacia ellos no tiene límites.

Este escritor cree que está expresando el sentimiento unánime de todos los conferencistas al decir: "Dios bendiga a todos ustedes allá en Nueva York y gracias por la forma que nos trataron y el gran trabajo y vital que están haciendo."

C.W., California 1951

Copyright © The AA Grapevine, Inc. (June, 1951). Reprinted with permission.

Informe a la Asamblea de la Delegada de la 61st Conferencia

Mayo 22, Domingo, RSG's votan,
Lime Street Elementary School,
16852 Lime Street, Hesperia, CA 92345

Programa para la Asamblea

9:00 - 10:00 am – Reunion de Comites
10:15 – 11:30 am – Reunion de Negocios
11:30 – 12:00 - Lunch
12:15 - Termina reunion de negocios (si es necesario)
seguido por el Informe de la Delegada
dela 61st Conferencia de Servicio
Generales

Direcciones:

Del condado de Orange o de los Angeles:

Tome el 91 o el 60 o el 10 al Este.

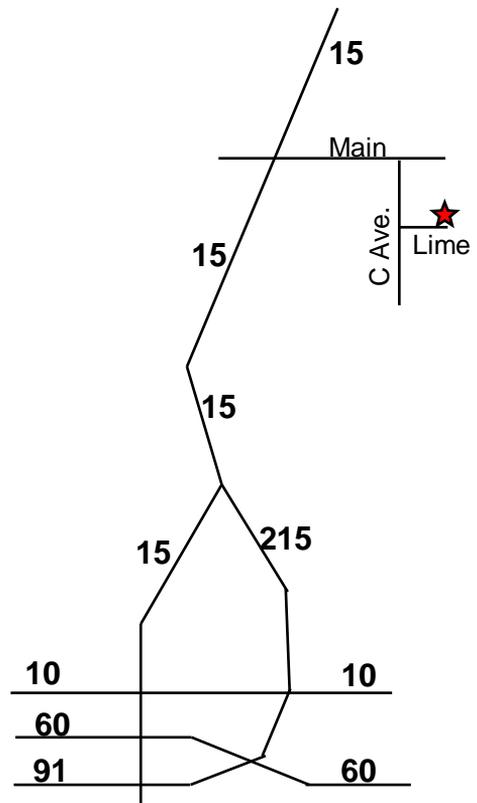
Tome I-15 N hacia Barstow.

Salida 143 (que esta a 36 millas del fwy 60) con
direccion a Main St.

Derecha en la main St. y maneje 4.7 millas.

Derecha en la C Ave. y maneje 1.1 mi.

Izquierda en la Lime St. y maneje 0.3 mi. Destino a
mano izquierda.



¿Cuál es la diferencia entre Asamblea y ASC?

La Asamblea: Los RSG's Tienen Voz y Voto

En el primer ASC después de cada Asamblea: Los miembros del ASC presentan propuestas, pero no se llevan a voto..

En la segunda ASC después de cada Asamblea : los miembros del ASC llevan a votacion las propuestas para ponerlas en la agenda de la Asamblea siguiente (para que los RSG's tomen el voto final)

¿Quiénes son los miembros de la ASC?

El ASC MSCA está compuesta por oficiales del área, CMCD's, los delegados pasados, CMCD's alternos, MCD's, otros Oficial de Distrito, coordinadores y co-coordinadores de los comites permanentes.

Cual es el proposito de una ASC?

1. Identificar, definir y discutir asuntos y problemas del Area, de distrito y de los grupos..
2. Obtener el concenso de cada distrito y su grupos.
3. Actuando como un comité consultivo para la Asamblea, Comité Ejecutivo y Delegado.
4. Establecer el programa de la próxima asamblea

Agenda para la Asamblea del 22 de Mayo

9:00 - 10:00 am – Reunion de comites
10:15 – 11:30 am – Reunion de negocios Meeting
11:30 – 12:00 - Lunch
12:15 - terminan negocios (si es necesario)
Seguido por el Informe de la
Delegada de la 61st conferencia de Servicios Generales

Oficiales del Area panel 60

Linda C., Delegada
Cesar F., Alt. Delegado
Jeryl T., Coordinador
Sharon K., Secretaria
Joseph M., Tesorero
Michael M., Registradora

Proximos Eventos

Fecha- Evento:

May 1 – Casa abierta de Archivos, 7111 Arlington Ave., Suite B, Riverside, 10 am – 3 pm
May 22 – Domingo– Asamblea, RSG's votan, Lime Street Elementary School, 16852 Lime Street, Hesperia, CA 92345
Junio 12 – Domingo– ASC, (Propuestas seran presentadas pero no se votara sobre ellas), City Hall, 21815 Pioneer Bl., Hawaiian Gardens, CA 90716
Junio 19 – Domingo- Taller de escritores de AA Grapevine, 7111 Arlington Ave., Suite B, Riverside, 2pm – 5pm
Julio 17 – Domingo– Foro
Agosto. 14 – Domingo– ASC, *Los miembros de la ASC votaran sobre que propuestas se pondran en la agenda para la prox. Asamblea (RSG's votan).*
Sep. 11 – Domingo– Asamblea, RSG's votan
Oct. 9 – Dom.– Asamblea de Eleccion, RSG's votan
Nov. 6 – Domingo– Servathon
Nov 20 - Domingo- ASC District 4
Dec. 11 - Sunday - ASC District 30

La Asamblea del MSCA incluye comités permanentes responsables de conducir la mayoría de las actividades de negocios de AA en el Área. Tenemos comités permanentes y comités coordinados. Coodinadores y co-coordinadores de los comités permanentes en la lista de abajo.

Coordinadores y co-coordinadores de Comites Permanentes del Area del Panel 60, et al.

Comité de Archivos ... Joseph H.
Coordinador de CEC ... Doug W
Comité de Comunicaciones ... Jesús O.
Sub-Comite de Noticiero ... Joe B.
Editor de Plantilla... Nancy R.
Sub-comite de Medios Electrónicos ... Jim C.

Coordinadora de la pag. Web ... Rainer
Sub-Comite de Equipo Elec ... Abierto
Subcomite de Traducccion ... Santiago S.

Enlace Convención ... Bob D.
Enlace Convención, Esp ... Víctor R.
Correcciones... Alex O.
CPC ... Bill G.
CPC, Español ... Martin G.
Escuela de MCD's... Terry S.
Escuela de MCD's Español ... Abierto

Comité de Finanzas... Jim B.
Grapevine ... Doug M.
La Viña ... Mauricio T.
Escuela de RSG's... David B.
Escuela de RSG's, Español... Reynaldo A.
Literatura ... Ernesto M.
Literatura, Español.. Abierto
Información Pública ... Keith S.
Información Pública., Esp. ... Marcelo Ch.
Comité de Registracion ... Devon F.
Necesidades Especiales... Scott R.
Necesidades Especiales Esp,... TBD
Centros de Tratamiento... John O.

Archivista ... Pete B.
Cafetero ... Paco G.
Sonido ... Leandro C.

Favor de enviar informacion para el noticiero a: communications@msca09aa.org